

Stadtteilanzeiger Ost-Innenstädter

www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de

Ihre Redaktion- und Anzeigen-Hotline: **(05121) 23947**

Nr. 3 - 2010

**JETZT AUCH IM
MICHAELISVIERTEL**

RUND UM DAS MICHAELISVIERTEL Seite 6 und 7

Frühjahrsputz

Liebe Osterstädterinnen,
liebe Oststädter,

sicherlich geht es Ihnen im Frühjahr wie mir. Kaum erwärmen uns die ersten Sonnenstrahlen, kaum verjagt das helle Licht die dunkle Jahreszeit, zeigen sich Stellen und Ecken, die einen Frühjahrsputz unbedingt nötig haben. Seltsamer Weise geht es immer so, dass der Mann sich das Auto vornimmt. Mit Hochdruckreiniger, mit Felgenspray und Polsterschaum bewaffnet wird das gute Stück in stundenlanger Arbeit gesäubert und anschließend hoch poliert. Für manche Frauen sind es die Fenster, die dringend spiegelblank sein sollen. Meine Mutter zelebrierte das Teppichklopfen mit gleichnamigen Klopfer an der Teppichstange im Garten. Der Frühling ist die Zeit zur Reinigung.

Mit dem Aufruf des Oberbürgermeisters an die Hildesheimerinnen und Hildesheimer sich an dem Frühjahrsputz in der Stadt zu beteiligen, folgt er vorgenanntem Motto. Diese Aufforderung wiederholt sich nun Jahr um Jahr und scheint selbst in die Jahre gekommen zu sein. Gut kann ich mich erinnern, als wir vor über zehn Jahren noch mit einer großen Gruppe von Mitgliedern von Eintracht Hildesheim rund um den Hohnsensee sauber gemacht haben. Die Gruppe der ehrenamtlichen „Saubermänner“ ist geschmolzen und erinnert



antwortung an die Verwaltung der Stadt abgetreten oder fühlen sie sich nicht mehr als in die Belange der Stadt eingebundene Bürger. Sind die Hildesheimer – trotz geschenkter Handschuhe der Mittelstandsvereinigung – ihrem Bürgermeister nicht mehr gefolgt. Ein Bündel an Möglichkeiten!

Der Rückzug ins Private ist laut Demoskopien bereits ein Thema der letzten zwanzig Jahr. „Die Bereitschaft und das Interesse

der Bürger, dem politischen Prozess der Willensbildung auf allen Ebenen ... bis in die Nähe der eigenen Gemeinde in allen Verästelungen zu verfolgen und auch verstehen zu wollen, nehmen ab. (Rüdiger Moniac, Welt online, 14.09.1996)

Tritt das auch für den Frühjahrsputz zu? Ist es mir wichtig, mein Auto sauber zu halten, aber meine Um-

welt nicht. So jedenfalls dachten die Müllentsorger, die nächtens Packungen von Pommes, Mayonaise und Cola-Pappbecher einfach aus dem fahrenden Auto auf den Parkstreifen warfen. Wie einfach.

Ehrlich gesagt, ich habe auch nicht an der Frühjahrsputzaktion teilgenommen – mit einer (guten) Entschuldigung: Wir hatten Haushaltsklausurtagung der CDU-Fraktion. Ich habe aber sonntags morgens mit Besen und Kehrblech bewaffnet die von den Fans des fastfoods schnell und achtlos weggeworfenen Überreste zusammengekehrt und in meiner Mülltonne entsorgt. So einfach.

Liebe Oststädterinnen und Oststädter, gern würde ich Ihre Meinung zum Frühjahrsputz lesen und vielleicht kommen von Ihnen Anregungen, wie die Kommunikation besser werden kann, wie die Stadt wieder ganz



traurig als Bild nur noch an den letzten Schneemann, der sich mit Möhre und Zylinder dem Ende entgegen neigt.

Nun stellt sich die Frage, warum ist die Beteiligung der Bürgerinnen und Bürger so gering. Ist es der Rückzug in „my home is my castle“? Interessiert die Bürger das Aussehen ihres Lebensumfeldes nicht mehr? Oder ist die Verantwortung für den Bürgersteig, für die Straße, für, für ... einfach nicht mehr da. Haben sie die Ver-


BLAUMANN
Berufskleidung

- Berufsmoden
- Imagekleidung
- Arbeitsschutz

Osterstraße 39a, 31134 Hildesheim
Tel. 051 21 - 40 20 12
Fax. 051 21 - 40 20 13
E-Mail: info@blaumann-hildesheim.de
www.blaumann-hildesheim.de

**Bei uns
frisiert man
heiter!**

**HAARSTUDIO
Frank**



**Nur in unserer Filiale am Media Markt
Spezielles Montags „Einfach-Super-Angebot“:
Farbe und Dauerwelle von 9-19 Uhr**

Bavenstedter Straße 65 • Tel. 05121-888 99 91

Einumer Straße 93 • Hildesheim • Tel. 05121-12692

unsere werden kann; analog zum Slogan: Mein Auto, mein Haus, mein Hildesheim. Mit besten Grüßen
Ihre CDU-Ratsfrau Doris Breidung

PS: Ihre Zuschriften erreichen mich unter dfbre@web.de

Kabel Deutschland

Medienberater



Hildesheim
M. Verlingieri

Termin nach Vereinbarung
Telefon 0176-28158643

Création

Bodypiercing • Piercingschmuck

Bernwardstraße 7 • 31134 Hildesheim
Phone 05121/9 99 69 49

M & G

**An-
und
Verkauf**

**Alles von
A-Z**



**zahle
faire Preise!**

Steuerwälderstraße 4
31137 Hildesheim
Mo-Fr 10-19 Uhr
Sa 10-14 Uhr
Mobil 0176-29719038

Tel. 05121-7583799



st.andreasmgmeindehildesheim

Glaube - Menschen - Kultur

Was ist los in St. Andreas

Liebe Männer von St. Andreas: kommen Sie bitte am 3. Mai und 7. Juni in das Gemeindezentrum am Krähenberg – wie in den Vormonaten, und ab September bis Weihnachten auch – ich melde mich, wenn sich etwas ändert.

Der Himmelfahrtsgottesdienst beginnt um 10.30 Uhr in St. Lamberti – 13. 5. 2010.

Der Pfingstsonntag in der Andreaskirche um 10 Uhr mit Herrn Pastor Menrich und der Kantorei. Am 23. Mai 2010.

Am 24. 5. – Pfingstmontag feiern wir um 10 Uhr in der St. Elisabethkirche – ökumenisch mit der katholischen Gemeinde.

Am 6. Juni Andreas um 6 – Pastor Peter Noß-Kolbe referiert: Als ich Weltmeister wurde! von F. C. Delius.

Am Sonntag den 20. August feiern wir unsere Konfirmation – Andreas-eigene Kinder in der Andreaskirche.

Um 18 Uhr spricht Frau Pastorin Nora Steen über eine der 7 Todsünden: über den Zorn.

und am Sonntag, den 27. Juni, feiern wir das Brunnenfest unter der Leitung von Frau Diakonin Susanne Pätzold und Herrn Pastor Leif Menrich. Ich denke, dazu ist bestes Wetter und die ganze Gemeinde eingeladen.

Es wünscht Ihnen allen einen schönen warmen Mai

Ihr Carl-Heinrich Schaaf

RESTAURANT | KEGELBAHN

PALTROCK

Endlich wieder Spargelzeit!

Dazu: selbstgemachte Sauce Hollandaise

Öffnungszeiten:
Montag Ruhetag
Dienstag-Samstag 11-14 Uhr, 17-22 Uhr
Sonntag 9-14 Uhr, 17-22 Uhr

31135 Hildesheim · Moltkestraße 22
Telefon 05121-1020520
www.paltrock.de



Termine Mehr-generationenhaus Steingrube

8. Mai 2010 16:00 Uhr
Edmonds Reise. Ein Gauklermärchen mit Johannes Arnold
Ein Zaubertheaterstück für alle Generationen im KJO (von 7 – 99 Jahre)

Eintritt 1,--
16. Mai 15:00 Uhr Tanzcafé im MGH mit Combo Scharnofske
Eintritt 2,50

6. Juni 10:00 Uhr
Familienfrühstück für ALLE köstliches Frühstücksbuffet offene Kinderbetreuung im Haus 7,-- Euro inkl. Getränke
Kinder 3-10 Jahre: 2,-- Euro

Vorankündigung:
Sommerfest rund um's MGH
19. Juni 2010 15.00 – 20:00 Uhr
Gaukler und Artisten, Tombola, Kinder-Aktionen
Eis, Kaffee, Kuchen.... Lecker Ge-grilltes!

CVJM Bücher-Basar

Am Samstag, den 29. Mai 2010 bietet der CVJM wieder 20.000 sortierte Bücher zu „Spendenpreisen“ auf der Sedanallee an. Von 10.00 Uhr bis 16.00 Uhr sind viele ehrenamtliche Hände fleißig dabei, ihnen bei der Auswahl der Schnäppchen behilflich zu sein.

Mit dem Erlös wird zu 100% die Kinderarbeit des CVJM gefördert! Im CVJM-Haus, Teichstraße 2, findet in der Zeit von 13.00 bis 15.00 Uhr ein Spielzeugflohmarkt von Kinder für Kinder statt. Kinder im Alter von 6–12 Jahren können hier jeweils auf ca. 2qm ihre ausrangierten Spielsachen zum Verkauf anbieten. Eine Anmeldung ist erforderlich. Das CVJM-Büro ist immer montags bis freitags von 9.00–12.00 Uhr zu erreichen.

HAIR HOUSE

CUT & COLOR:

35,-€

Komplett mit Waschen

Schneiden, Föhnen plus Tönung oder Farbe

Mittwoch: – Kinder 5,- € – Herren 8,- €

Vera Heidt
Friseurmeisterin

Goslarsche Straße 12 · 31134 Hildesheim
Telefon 05121-35390
Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr

Öffnungszeiten: DI-Fr 9:00 bis 19:00 Uhr,
SA 9:00 bis 14:00 Uhr



www.hi-familie.de

Die Infoadresse für Familien

China Restaurant



JASMIN
Buffet - Bringdienst
Party-Service



Zwei Gerichte bestellen, nur eins bezahlen!

Essen, so viel Sie mögen
Eine große Anzahl verschiedener Vorspeisen, Hauptspeisen z. B. gegrillte Ente, und Desserts erwarten Sie!

Mittagsbuffet

- Dienstag bis Samstag (Außer Sonn- u. Feiertage) 11.30-14.30 Uhr 7,50 €
- Samstagabendbuffet (mit Sushi und Krabben) 18.00-22.00 Uhr 11,90 €
- Sonntag und Feiertage (mit Sushi und Krabben) 11.30-14.30 Uhr 11,90 €
- Dienstag bis Sonntag 17.30-23.00 Uhr wird auch Mittagstisch mit Nachtisch serviert (ohne Vorspeisen)

Steuerwalder Straße 64 • Hildesheim

Öffnungszeiten: Di-So 11.30-15 Uhr und 17.30-22.30 Uhr · Montag Ruhetag (außer Feiertage)
Tel. 051 21 - 702929 · Fax 051 21 - 74 1205

Am 9. 5. ist Muttertag, am 13. 5. Vatertag

Wir öffnen an beiden Tagen für Sie
Großes Mittagsbuffet mit Sushi pro Person 11,90 €
Kind ab 4-10 Jahre 5,99 €

Tischreservierung rufen Sie uns an unter:
Telefon 051 21/702929 Fax 051 21/740512

Die Mama bekommt eine Rose von uns am Muttertag, der Vater eine Pflaumenweinflasche am Vatertag



OV-Vorsitzende: Bernhardine Schröder-Suray,
Orleanstraße 16, 31135 Hildesheim, Tel.: 157343

SPD

20 Jahre

Kunsthandel und Galerie
Bilderrahmen
Individuelle Beratung

www.Kunst-und-Galerie-Volker.de

M. Volker

Scheelenstraße 2 • 3134 Hildesheim
Tel. (051 21) 35210

Kommentar

- **Wird unser Hildesheim unbezahlbar?**
- ... wenn es doch nicht so bitter ernst wäre – dieses Thema städtischer Haushalt, Schulden aus den letzten Jahren – hohe Zinslast und immer wieder „Neue“ Herausforderungen – Wünsche und Zwänge und wenig Lösung.
- Wüssten Sie, dass inzwischen jeder 5. Haushalt in unserer Stadt in irgendeiner Form Unterstützung durch die Stadt erfährt, dass freiwillige Leistungen – immer dann, wenn Sie eines der Schwimmbäder besuchen oder einen Theaterabend genießen ... die Stadt mit Zuschuss dabei ist? Mancher ist sich dessen nicht bewusst – (da wird auch zu oft genörgelt!) – das größte Muss aber ist das breite soziale Feld – Kinderbetreuen, Krippe, Hort und Jugend-

einrichtungen, Zuschüsse für Schülertransport, Soziale Leistungen an Familien ... wir reden hier über 36 Millionen Euro – gewusst? Da wird mir vor jeder Beratung in den Gremien der Stadt etwas mulmig. Glauben Sie mir!

Da kann man nur mit großem Vertrauen auf Vernunft in Planung und Umsetzung ans Werk gehen – Kreislauf in der Oststadt? Muß das denn sein? Bahnhofspläne utopischer Art – hier hat uns die Wirklichkeit schnell eingeholt – Immer bedächtig und im Rahmen der Gegebenheiten ... mehr Sachlichkeit – manchmal werden ja Wünsche war ...

Ihr
Ekkehard Palandt, 2. Bürgermeister

SPD-Ortsverein Oststadt/Achtum-Uppen/Einum hat gewählt



v. l.: Ulf Kürschner, Marion Elbeshausen, Klaus Kahmann, Georg Willenbücher, Johannes Dreier, Marion Dreier, Helmut Borrmann, Bernhardschroer-Suray, Stefan Buchholz

Auf der Jahreshauptversammlung wurde Ratsfrau Bernhardine Schroer-Suray mit allen Stimmen im Amt der Ortsvereinsvorsitzenden bestätigt. Somit stellt sie sich im 13. Jahr dieser Aufgabe. „Wichtige Basisarbeit, die mir immer Spaß gemacht hat und macht.“ StellvertreterIn für die nächsten 2 Jahre sind wieder Jo-

hannes Dreier und neu im Amt Marion Elbeshausen. Bestätigt im Amt wurden Anne Kosbahn als Finanzverantwortliche sowie Marion Dreier als Schriftführerin. Unterstützt wird der Vorstand von 7 Beisitzern: Helmut Borrmann, Stefan Buchholz, Martin Büto, Klaus Kahmann, Ulf Kürschner, Marion Tiede und Georg Willen-

bücher. SPD-Stadtverbandsvorsitzende Jutta Rübke sprach ein kurzes Grußwort. Im Rückblick auf die Arbeit der letzten 2 Jahre und im Ausblick auf die anstehenden Aufgaben hier auch zur Kommunalwahl 2011 wird deutlich, immer wieder mit Bürgern und Bürgerinnen ins Gespräch kommen, das ist wichtig. Das gelingt bei Veranstaltungen und Aktionen wie Sommerfest oder Sponsorenlauf und immer wieder vor allem im persönlichen Kontakt. Hier kennt der SPD-Ortsverein die verschiedenen Gegebenheiten durch einen Ortsrat (Achtum/Uppen und Einum) mit den Einwohnern verknüpft zu sein und auch ohne ein solches Gremium vor Ort (Oststadt) zu arbeiten. Der Ortsverein wird sich an der Umsetzung des Beschlusses der SPD Hildesheim, flächendeckend Stadtbezirksräte einzurichten, beteiligen und sich mit Aktionen hierfür einbringen. Kordula Eggers von „Plateau“, der Einrichtung des Freiwilligenzentrums BONUS in der Oststadt (Moltkestr./Ecke Bismarckplatz), stellte ihre Arbeit vor. Seit dem 4. September 2009 brummt die Plattform; es gibt eine Hausaufgabenhilfe für Kinder zwischen 6 und 14 Jahren, Musiknachmittage mit Gitarre und Flöte,

Werkstatt-Aktivitäten, die Initiative „Kennen Sie Ihren Nachbarn?“ und vieles mehr. Die Ideen sind vielseitig und vielschichtig wie die Bürgerinnen und Bürger, die teilhaben. Menschen können ihre Talente entdecken und einsetzen. Nach dem Prinzip Geben und Nehmen entwickelt sich ein aktiver und aktivierender Ort. Die Zuhörenden sind einig: Ein schöner und sichtbarer Baustein im Mosaik des bürgerschaftlichen Engagements von Hildesheim. Abschluss der Veranstaltung bildete der einstimmig gefasste Beschluss, den Aufruf gegen den Nazi-Aufmarsch am 5.6.2010 in Hildesheim zu unterzeichnen und die Resolution des Bündnisses gegen Rechts zu unterstützen.

Marinage

Wohnaccessoires mit Herz für kleine und große Träume
Stil- und Farbberatung · Wohnraumgestaltung

- Sämtliche Umgestaltungen, auch bauliche mit meinen Partnerfirmen
- Einrichtung in Shabby Chic und English Country
- Wohnraumberatung 35,- €/St./Stadt, 45,- €/St. Land

Sprechen Sie mich an, denn unser Ziel ist die Erfüllung Ihrer Träume
Osterstraße 24 · Telefon 999 00 67



1. Internet Cafe Trialog, jeden Sonntag, 14.30–17 Uhr, Teichstr. 6, Hildesheim, Tel. 05121-13 89 02.

Angehörigengruppe psychisch Erkrankter, 6. 5. 2010, 17–18.30 Uhr, Teichstr. 6 Hildesheim, Tel. 051 21-13 89 03.

Begleitete Wanderung: Der Weg ist das Ziel 18. 5. 2010, 13.30–16Uhr, Treffpunkt: Sozialpsychiatr. Zentrum, Teichstr. 6 Hildesheim, Tel. 051 21-13 89 29, Anmeldung erforderlich

Kostenlose private Kleinanzeigen

Rund um die Uhr auch schaltbar
unter www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de
eMail: info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de
Tel. 23947 und Fax 2 086770

3-Zimmer-Wohnung, 71m², 1. OG im 2-Familienhaus, Carport und Garten-Mitbenutzung, Parkettboden im Wohnzimmer, Miete 380,- € + NK + Mietsicherheit zum 1. 6. zu vermieten. Telefon 0171-1961623.

Ich möchte, dass später alles nach meinen Vorstellungen geregelt wird.

Bestattungsvorsorge: Wir beraten Sie gerne!

Bitte fordern Sie unsere kostenlose Info-Broschüre an!



Goschenstraße 51
31134 Hildesheim
Tel.: 05121 - 3 48 67
info@suessmann-bestattungen.de

COMTEC
COMPUTER | TECHNOLOGY & MORE
... wir sind die Guten!

Ihr PC-Service in Hildesheim
Service in eigener Werkstatt & Vor-Ort - Individuelle PC-Systeme

- Individuelle PC-Systeme
- PC-Werkstatt / Vor-Ort-Service
- Tinte & Toner unschlagbar günstig
- Generalüberholte Computer mit Garantie!

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag
09:00 - 18:00 Uhr
Samstag
09:00 - 13:00 Uhr

ComTec Hildesheim
Osterstraße 31-32 | 31134 Hildesheim
Tel.: 05121 - 60 58 44 | Fax: 05121 - 60 58 43 | e-mail: info@comtec-hi.de



Fechtler Bestattungen

Wir stellen unsere jahrzehntelange Erfahrung in ihren Dienst und erledigen alle anfallenden Aufgaben fachkundig und sorgfältig.

Firmeneigener Parkplatz.

Brühl 23, 31134 Hildesheim
Telefon 05121-1871

- jederzeit erreichbar -




Römer & Seidel

Innungs-Meisterbetrieb

Sanitäre Anlagen • Gasheizungen • Solaranlagen
Junkers Vertragskundendienst • Gasgerätewartungen
Gasinnenabdichtung • Gascheck

Frankenstraße 2a • 31135 Hildesheim
Telefon 05121/37389 • Telefax 3 50 23

Wenn es um qualifizierte Tischlerarbeiten geht

MACHENS

Bau- und Möbeltischlerei
Die Tischlermeister seit 1877

Der Fachbetrieb für Türen- und Fensterbau, Sanierung und Innenausbau

31141 Hildesheim, Steingrube 31, Tel. (0 51 21) 3 90 47





- kostenloser Internet-Zugang
- Billard, Dart und Automaten
- Saal für jeden Anlass bis 80 Personen (Familienfeiern, Schulungen usw.)
- mit Beamer und großer Leinwand
- alle Fußballspiele live und in bester HD-Qualität

Entspannen Sie in gemütlicher Atmosphäre in unserem Loungebereich mit Kamin.

Öffnungszeiten:
Mo-Sa ab 11 Uhr & So ab 10 Uhr

Jeden Sonntag Fröhschoppen von 10-15 Uhr
0,2 l Bier und Korn je 1,- €

Gaststätte Reinhards Inh. Reinhard Behrens
Annenstraße 45 (Ecke Güntherstraße)
31134 Hildesheim · Telefon (051 21) 9 27 81 70
<http://reinhards.unserhildesheim.de>

Tag der offenen Tür in der Theaterresidenz

Am Freitag, dem 16. April, lud die Theaterresidenz in der Teichstraße zu einem Frühlingsfest und „Tag der offenen Tür“ ein.

Das vielfältige Programm mit Musik und Unterhaltung kam gut bei Besuchern und Bewohnern an.

Die Musikgruppe Trio Onorario, die Sopranistin Elke Sporleder, Jazzsänger Wolfgang Kathe und Pianist Lothar Müller-Kaesler, präsentierten einen Mix aus klassischen und jazzigen Melodien. Drei Frühlingslieder wurden von Enrico, einem Bewohner der Theaterresidenz, auf dem Euphonium, einem tiefen Blechblasinstrument, begleitet.

Neben Kaffee und Kuchen gab es ein Grillbuffet mit Steaks, Schaschlikspießen und Salaten, dazu Bier und andere Getränke.

Überraschungpreise gab es beim Glücksrad drehen zu gewinnen.

Ein gelungener Nachmittag, und so ist für den Sommer schon eine neue Aktion geplant, ein „Open Air“.

www.spd-hildesheim-ost.de

12. 05. 10, 18.30 Uhr: SPD-Versammlung, AWO-Haus, Goslarsche Straße 1

17. 05. 10, 15.00-17.00 Uhr: Sprechstunde mit Bernhard Brinkmann, Mitglied des Deutschen Bundestages, SPD-Büro, Rathausstraße 13B, 31134 Hildesheim.

14. 06. 10, 16.30-18.00 Uhr.: Sprechstunde mit Jutta Rübke, Mitglied des Niedersächsischen Landtages, SPD-Büro, Rathausstraße 13B, 31134 Hildesheim.

Neu in der Annenstraße - Die Gaststätte Reinhards

Am 18. Februar eröffnete Reinhard Behrens das „Reinhards“ in der Annenstraße 45, Ecke Güntherstraße.

In den Räumen befand sich davor eine Kneipe aus den 60er Jahren. Also mußte

Inhaber Reinhard Behrens hatte zuvor 18 Jahre lang im Schluckspecht gearbeitet und verfügt so über reichlich Berufserfahrung. Unterstützt wird er von einer festangestellten Mitarbeiterin und mehreren Aushilfen.



alles total neu renoviert und zeitgemäß modern gestaltet werden.

Zusätzlich werden eine Reihe von Aktivitäten geplant, so als nächstes die Teilnahme bei „Jazz in den city“ vor Pfingsten.

Besonders freut sich Reinhard Behrens auf die WM, die Spiele werden auf einer großen Leinwand gezeigt, so daß die richtige WM-Stimmung aufkommt.

Oder entspannen Sie in gemütlicher Atmosphäre im Loungebereich mit Kamin und probieren Sie einen Wein aus dem ziemlich großen Wein-

angebot. Das Team des Reinhards freut sich auf Ihren Besuch.

Impressum

Herausgeber, Axel Fuchs
Redaktions- und Anzeigen, Elzer Straße 99
31137 Hildesheim
Anschrift: Tel. (05121) 23947
Fax (05121) 2086770
Vertrieb: Werbeagentur Fuchs

eMail: info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de
Internet: www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de
Redaktionsschluß der nächsten Ausgabe: 7. Juni 2010

Die veröffentlichten Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion wieder.



staatl. gepr. Fachkosmetikerin & Fußpflegerin

☎ 05121/515851

Einumer Str. 71, 31135 Hildesheim

Termine bitte nach telefonischer Absprache

- **Classic-Gesichtsbehandlung**
90 min. 44,00 €
- **Fußpflege mit Fußbad**
40 min 21.50 €
- **Problemhaut-Behandlung**
Unreine Haut, Überfunktion der Talgdrüsen, Griefkörner
Hautbild verfeinern 36,00 €
- **Ultraschall, Dermalpunktur Massage**
und **innovative Wirkstoffe**
erzielen beste Ergebnisse bei **Gesichtsstraffung** und **Problemhaut**
- **Haarentfernung**
Gesichts- und Körperhaare
- **Entfernen von kleinen Aderchen im Gesicht**
- **Individuelle Behandlungen**
nach Ihren Bedürfnissen und **fachliche Beratung**



Diese Seite in Ihrer Stadtteilzeitung soll Ihnen einen Überblick geben, was in Ihrem Stadtteil „los ist“ und welche Maßnahmen im Rahmen der Modernisierung Ihres Stadtteils diskutiert und in den nächsten Jahren umgesetzt werden sollen. Wir, das „Stadtumbaumanagement“ für das Michaelisviertel, wollen, dass Sie mitreden, Anregungen geben und - wenn Sie wollen - sich engagieren und einbringen. Diese Seite soll nun kontinuierlich erscheinen, um aus dem Viertel zu berichten. Haben Sie interessante Beiträge dazu, alte Fotografien oder Texte, Ideen zu Veranstaltungen? Gewerbetreibende können diese Seite auch gern zu Werbezwecken nutzen und damit zur Finanzierung beitragen.



Veranstaltung 16.03.2010,
Foto: ELBBERG

Stadtumbaugebiet Michaelisviertel – Warum gibt es diese Seite?

Was ist Stadtumbau?

Das Stadtumbaugebiet Michaelisviertel ist 2009 in das städtebauliche Bund-Länder-Förderprogramm „Stadtumbau West“ aufgenommen worden. Das Förderprogramm soll Städten und Gemeinden sowie Grundeigentümern die Möglichkeit geben, sich auf den demografischen und wirtschaftsstrukturellen Wandel und die damit verbundenen städtebaulichen Auswirkungen frühzeitig einzustellen. Stadtumbau-maßnahmen sollen insbesondere zur Erreichung folgender Ziele beitragen:

- Anpassung der Siedlungsstruktur an die Erfordernisse der Entwicklung von Bevölkerung und Wirtschaft
- Verbesserung der Wohn- und Arbeitsverhältnisse sowie der Umwelt
- Stärkung innerstädtischer Bereiche und Erhalt innerstädtischer Altbaubestände
- Neunutzung nicht mehr bedarfsgerechter baulicher Anlagen
- Rückbau baulicher Anlagen, die keiner neuen Nutzung zugeführt werden können
- Überführung freigelegter Flächen in eine nachhaltige städtebauliche Entwicklung oder verträgliche Zwischennutzung.

Die Finanzierung der Fördermaßnahmen erfolgt zu je einem Drittel durch den Bund, das Land und die Stadt Hildesheim. Die Fördergelder sollen hauptsächlich für investive Maßnahmen eingesetzt werden.

Der Rat der Stadt Hildesheim hat das Stadtumbaugebiet am 15. Juni 2009 förmlich festgelegt. Die Büros ELBBERG Stadt-Planung-Gestaltung und CONVENT Mensing sind als Arbeitsgemeinschaft von der Stadt Hildesheim mit der Betreuung des Stadtumbauprozesses beauftragt.

Erste Bürgerinformationsveranstaltung im November 2009

Die Stadt Hildesheim hat in Zusammenarbeit mit den beauftragten Planungsbüros eine erste öffentliche Bürgerinformationsveranstaltung am 25.11.2009 durchgeführt. Diese fand im Andachtsraum des Andreanums statt und wurde von ca. 60 interessierten Bürgerinnen und Bürgern, von Mietern und Grundeigentümern aus dem Stadtteil, besucht.

Neben der Diskussion der Ziele für den Stadtumbau des Michaelisviertels im Plenum, wurde gemeinsam

intensiv in vier Arbeitsgruppen gearbeitet. Themenschwerpunkte waren dabei der Umgang mit stadtbildprägenden Gebäuden, das Stadtteilimage, die Grünflächen und Freiräume sowie das Parken und die Verkehrsentwicklung.

Diese Ergebnisse fließen nun in die Fortschreibung des Handlungskonzeptes für das Michaelisviertel ein, die derzeit durch die beauftragten Büros erarbeitet wird.

Herr Thorsten Warnecke, Leiter des Fachbereiches Stadtplanung und Stadtentwicklung, verwies in der Veranstaltung auch auf eine Gruppe engagierter Eigentümer, die sich aktiv am Planungsprozess beteiligen und sich in einer sog. Eigentümerstandortgemeinschaft (ESG) zusammengeschlossen haben. In regelmäßigen Treffen wird hier zu den wichtigen und aktuellen Themen wie der „Rosenroute“ oder der Farbgestaltung im Viertel gemeinsam mit der Verwaltung und den beauftragten Planern gearbeitet. Hierzu sind weitere Interessierte herzlich eingeladen. Die Termine werden über die Internetseite der Stadt Hildesheim bekannt gegeben:

www.hildesheim.de/stadtentwicklung

Gesamtkonzept „Jung und Alt“ - Spielleitplanung

Ein wichtiger Baustein der Spielleitplanung ist die Beteiligung von Kindern und Jugendlichen. Im Vordergrund stehen Befragungen an Schulen und die Durchführung von Streifzügen. Kinder haben subjektive Landkarten, die von ihren Alltagserfahrungen geprägt sind. Geleitet werden die Streifzüge von der Fragestellung, wie die Kinder und Jugendlichen ihre Stadt sehen und welche Freiräume für sie eine Bedeutung als Spielraum haben. Die Kinder und Jugendlichen bestimmen selbst und unbeeinflusst Routen, Ziele und Dauer der Streifzüge.

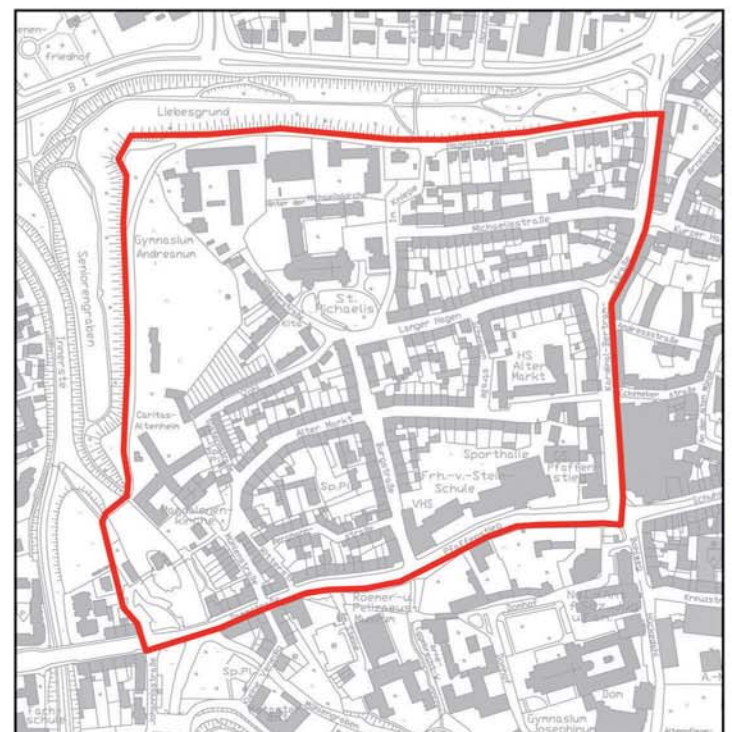
In insgesamt 11 Streifzügen im Michaelisviertel zeigten die Kinder nicht nur offizielle Spielorte wie Spielplätze oder Schulhöfe, sondern auch informelle Treffpunkte oder Geheimverstecke z.B. im Liebesgrund. Bei den Spielplätzen kritisierten die Kinder vor allem die einheitliche Ausstattung

sowie den schlechten Zustand einiger Geräte. Auch im Straßenverkehr nannten die Teilnehmer einige Stellen, an denen sie sich unsicher oder gefährdet fühlen, wie z.B. die Kreuzung am Dammtor.

Zusätzlich zu den Streifzügen mit Kindern wurde ein Streifzug mit Erwachsenen durchgeführt. Die über den Seniorenbeirat organisierten Streifzüge dienten dazu, Eindrücke der in den Quartieren lebenden Bürger zu bekommen und näheres über die Lebenssituation vor Ort zu erfahren.

Am 16.03.2010 fand die Informationsveranstaltung zur Spielleitplanung im großen Saal des Landkreisegebäudes statt. Eingeladen waren alle Kinder und Jugendlichen aus den drei Quartieren Michaelisviertel, Moritzberg und Oststadt sowie alle interessierten Bürger. Die Teilnehmer erhielten die Aufgabe, an großformatigen Plänen Treffpunkte, Konfliktorte und Veränderungswünsche für die jeweiligen Quartiere zu dokumentieren.

Abschließend wurden erste Starterprojekte vorgestellt, bei denen sich interessierte Bürger aktiv beteiligen können, um ein familienfreundliches Hildesheim zu entwickeln.



Abgrenzung des Stadtumbaugebiets Michaelisviertel

„Stadtumbau-Sprechstunden“ in der Volkshochschule

Diese finden etwa alle 4 Wochen in der Volkshochschule, Eingang Burgstraße, statt. Hier können Fragen zu Förderbedingungen, Probleme und Anregungen zum Stadtumbau mit den beauftragten Planern erörtert werden.

Nächste Termine 2010:

20.05.: 14.00 – 17.00 h;

23.06.: 13.00 – 16.00 h;

25.08.: 14.00 – 17.00 h

Kontakt Stadtumbaumanagement Michaelisviertel

Dipl.-Ing. Volker Rathje,

ELBBERG Stadt - Planung - Gestaltung

Tel.: 040-460955-60,

E-Mail: volker.rathje@elbberg.de

Weg zu einer engagierten Gemeinschaft

Ein attraktives Wohnumfeld, moderne und marktgängige Wohnungen, Spielmöglichkeiten für Groß und Klein sowie Gärten, Terrassen und Stellplätze in den Blockinnenbereichen. Der Weg dorthin führt über die Aktivierung und die engagierte Zusammenarbeit der Haus- und Grundeigentümer. Das Michaelis-Quartier ist insbesondere aufgrund seiner innenstadtnahen Lage mit vielfältigen Angeboten im unmittelbaren Umfeld ein Wohnstandort mit guten Entwicklungspotenzialen. Seit Anfang 2009 engagieren sich hier Eigentümer in einer „Eigentümerstandortgemeinschaft (ESG) Michaelis-Quartier“. Ihr Ziel ist eine Aufwertung des Quartiers und damit verbunden eine Stärkung der Wohnfunktion und Verbesserung der Vermietungssituation einzelner Immobilien.



ESG-Werkstatt am 20. Januar 2010 im Alten Rathaus.

Foto: CONVENT Mensing

funden,“ sagt Chr. Engelke, eine der Sprecherinnen der ESG.

Fachlich unterstützt und moderiert wird die ESG von den Büros CONVENT Mensing und ELBBERG, in enger Kooperation mit der Stadt Hildesheim. Die ESG nutzt so die Möglichkeit, sich am Planungsprozess „Umgestaltung Alter Markt“ zu beteiligen. Tue Gutes und

rede drüber: Nach diesem Motto wird derzeit ein Flyer erstellt, der über die Aktivitäten berichtet und die Qualitäten des Michaelis-Quartiers an die Hildesheimer Öffentlichkeit kommuniziert, um Lust auf den derzeit noch unterschätzten Wohnstandort zu machen. Die engagierte Arbeit der Eigentümerstandortgemeinschaft Michaelis-Quartier wird flankiert durch den Stadtumbau West. Seit der Stadtumbau-Auftaktveranstaltung am 25. November 2009 bieten sich gute Chancen, auch die Maßnahmen der ESG finanziell zu fördern. Durch die Synergien zwischen ESG und Stadtumbau ergibt sich so ein Maßnahmenmix aus Maßnahmen einzelner Eigentümer an ihrer Immobilie sowie Maßnahmen im öffentlichen Raum.

Über die Aktivitäten der ESG wird an dieser Stelle weiter berichtet. Das nächste Treffen findet am 9. Juni 2010 um 18 Uhr im Rathaus, Sitzungssaal Ditrik-Pining statt.

Interessierte und engagierte Eigentümer können sich melden bei

Chr. Engelke
chr.engelke@gmx.de
und Dieter Goy
dieter.goy@diego-consing.eu.

Eigentümer im Michaelis-Quartier gestalten ihren Standort

Das Michaelisviertel ist eines von 15 bundesweiten Modellvorhaben, die im Forschungsfeld „Eigentümerstandortgemeinschaften im Stadtumbau“ des Experimentellen Wohnungs- und Städtebaus (ExWoSt) vom Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung (BMVBS) gefördert und vom Bundesinstitut für Bau-, Stadt- und Raumforschung (BBSR) begleitet werden.

Was ist die ESG?

Unter Eigentümerstandortgemeinschaft (ESG) versteht man einen Zusammenschluss von Eigentümern benachbarter Immobilien mit dem Ziel, durch gemeinsame Aktivitäten oder Maßnahmen die Verwertungschancen ihrer Objekte zu verbessern. Dabei kann die ganze Vielfalt sinnvoller Maßnahmen zur Anwendung kommen (baulich, sozial, Marketing/ Image, etc.). Oftmals ist die Verbesserung der Verwertungschancen im Ergebnis gleichzusetzen mit einer Aufwertung des Quartiers.

Die ESG löst sich dabei ein Stück weit aus der einzelwirtschaftlichen Betrachtung des Einzeleigentümers (Rentabilität des individuellen Immobilieneigentums). Um gemeinschaftlich die Quartiersrentabilität in den Blick zu nehmen. Die Hoffnung, dass der Wohnwert einer Immobilie nicht nur aus der Qualität der Immobilie selbst entsteht, sondern ganz entscheidend von der Qualität des Umfelds bzw. des Quartiers beeinflusst wird. Eine Art „aufgeklärtes Selbstinteresse“ ist daher die Basis einer weitergehenden Eigentümerzusammenarbeit im Quartier.

Bislang sind derartige Initiativen vor allem aus dem Einzelhandels- und Zentrenbereich bekannt. Die vergleichsweise klare und homogene Interessenlage in Einzelhandelsbereichen (gemeinsames Interesse an einer höheren Frequenz) führt dazu, dass hier die Motivation größer und die Organisationsfähigkeit besser ist als in Wohn- oder Mischquartieren, so dass bislang vornehmlich Eigentümerstandortgemeinschaften entstanden sind. Eine wesentliche Frage des ExWoSt-Forschungsfeldes wird daher auch dein, ob eine Übertragbarkeit auf Wohn- und Mischquartiere realistisch und auch politisch sinnvoll ist.

Der Start erfolgte Anfang 2009 mit einer Gruppe von Eigentümern im Block Alter Markt / Burgstraße / Bergmannstraße. Zudem ist die Umnutzung von Gebäuden geplant – unter anderem durch Förderung im Stadtumbau West. Auf der Auftaktveranstaltung am 16. Juni 2009 im Alten Rathaus wurde die ESG offiziell gegründet.

Seit Anfang 2010 ist ein erweiterter Kreis von etwa 20 EigentümerInnen aktiv, die in bislang drei Werkstätten Konzeptideen zur Gestaltung der Straße Alter Markt und dessen Umfelds erarbeitet haben. Ausgehend von der Wiederbelebung der Rosenroute stehen spannende Themen wie Leben hinterm Haus, Grün- und Freiflächen, Fassadengestaltung und Modernisierung im aktuellen Handlungskonzept. „Auf den Quartiersrundgängen bei Schnee und Eis, um zu ermitteln, wo Rosen stehen und wo welche stehen könnten, und bei mehreren Treffen im Café.kom in der VHS hat sich eine engagierte Gemeinschaft ge-



Rundgang zur Rosenroute am 10. Februar 2010 am Alten Markt. Foto: Dieter Goy



GEBURT.TAUFE. *Hochzeit*
JUBILÄUM.GEBURTSTAG
Glückwünsche.TRAUER
KOMMUNION.KONFIRMATION
DANKSAGUNGEN.UVM.

Familienangelegenheiten
sind Herzensangelegenheiten!

Zu jedem Anlass die exklusive Drucksache –
nach Ihren Wünschen individuell gestaltet. Und das
in hochwertiger Qualität, preiswert und schnell!

Sie erhalten bei uns auch Plakate und Banner
in Kleinmengen, sprich Einzelexemplare!

Sprechen Sie uns an! Wir beraten Sie gern.

Druckhaus  Köhler
Harsum GmbH

Druckhaus Köhler Harsum GmbH · Siemensstraße 1-3 · 31177 Harsum · Telefon (0 51 27) 90 20 4-0
Telefax (0 51 27) 90 20 4-44 · E-Mail: info@druckhaus-koehler.de · www.druckhaus-koehler.de

5 Jahre Institut Naseweis

Nun bereits schon seit fünf Jahren arbeitet das Institut Naseweis erfolgreich mit dem Schwerpunkt der Interdisziplinären, integrativen Lerntherapie. Seit 2005 erfreuen sich die Projekte des Naseweis rund ums Lernen so großer Beliebtheit, dass jährlich neue Angebote hinzugekommen sind. Neben einer Hortgruppe, der Krabbelgruppe und der Therapie selbst, sind besonders auch die Ferienkurse für „höher begabte, neugierige Kinder“ angesagt. In diesem Jahr gehen naseweise Kinder

nun auf Zeitreise. Sie haben schon Abenteuer in der Steinzeit (das Leben in den Höhlen und gefährliche Jagden) sowie im Mittelalter (das Ritterleben und die Hexenverfolgung) überstanden und erkunden zur Zeit das vergangene Jahrhundert, mit all seinen technischen Errungenschaften, der Musik und der Kultur und den vielen neuen Ideen rund um die Kindheit. Interessenten erreichen das Institut Naseweis von Mo.-Fr. zwischen 9–12 Uhr unter der Rufnummer 0 51 21–20 69 68 5.



Das Radio Tonkühle Frauenprogramm
Mai 2010

02.05.10 - 09.00 Uhr Die Wilde Hilde

09.05.10 - 09.30 Uhr Frauen, die sich trauen, Ch.Szeches, FDP

10.05.10 - 15.00 Uhr Kopfsalat, das Magazin vom Hausfrauenbund

14.05.10 - 15.00 Uhr Ohrensessel, Musik für die etwas ältere Generation

16.05.10 - 09.30 Uhr Antonias Musikfrühstück Hanne Haller

16.05.10 - 12.00 Uhr Antonia, Flora und Fauna

23.05.10 - 09.30 Uhr Frauen, die sich trauen, Wilhelmine Antoniette Lüntzel

23.05.10 - 20.00 Uhr Gitterton, die Sendung aus der JVA - Vechta Abteilung

30.05.10 - 12.00 Uhr Herztöne, die Partnersuche

Jeden Montag um 10.00 Uhr, nach den Weltnachrichten, die Frauenpowerzeit bei Radio Tonkühle auf 105,3 + 97,85 im Kabel

Neu in der Goschenstraße - Hundesalon Strassenköter

Am 13. März dieses Jahres öffnete sich zum ersten Mal die Tür zum „Strassenköter“ für alle Hundebesitzer der Stadt Hildesheim und des Umlandes. Der neue Hundesalon und Shop ist einmalig in seiner Art und Vielfalt, sowohl die Minis als auch die Maxis sind sehr herzlich willkommen.



Kuschelplätze und Spielzeug für die vierbeinigen Kunden sowie ein immer frisch gefüllter Wassernapf stehen selbstverständlich zur Verfügung.

Zum anderen besteht die Möglichkeit, die Hundemode (Trikots, Regenmäntel, Kleidchen und Shirts) anzuprobieren. Eigens dafür können sich die „Modefreaks“ in einem goldenen Spiegel bewundern.

wöhnlicher Geschäftsname? Revolutionär, geschmacksverwirrend? Nein! Liebevoll durchdacht, kreativ und ansprechend eingerichtet, so daß sich der Kunde wohlfühlt.

Die hochmoderne Groomerausrüstung mit der dazugehörigen Aus- und Weiterbildung in der Fellpflege war und ist der Inhaberin oberstes Gebot und Priorität.

Frau Evi Engelke-Miehlke hat ihre Leidenschaft, Hunde, zu ihrem Beruf gemacht.

Gewaschen, geföhnt und in Form geschnitten, sehr angenehm duftend, gibt sie ihre vierbeinigen Kunden an ihre Besitzer zurück. Ob reinrassig oder Mixis, jeder Hund ist individuell und wird auch so behandelt. Alle Fellnasen sind herzlich willkommen und werden vom „Ladenhüter“, dem Labrador Uncas, sehr freundlich aufgenommen.

Modische Designer-Halsbänder, Geschirre und Leinwunden das bunte Sortiment ab. Der „Strassenköter“, ein ungewöhnlicher

Eine dipl. Lerntherapeutin steht mit Erfahrung, Informationen und Lerntherapie zur Verfügung.

Schwerpunkthemen des Institutes

Naseweis sind:

- Begabtenförderung
- NLP-Übungen, Training und Kurse zum Lernen
- Kurse für Kinder, Eltern und Multiplikatoren
- Bildung von Anfang an und Betreuungen Nachmittag

Institut Naseweis

Güntherstraße 1/Ecke Neustädter Markt • 31134 Hildesheim

Tel./Fax: 05121/2069685

www.institut-naseweis.de • E-Mail: info@institut-naseweis.de

INSTITUT NASEWEIS

Lernen will gelernt sein



DOC-ROHRFREI

**Hochdruck & mechanische Reinigung
Kamera Sondierung & CD Erstellung
Dachrinnen & Fallrohr Reinigung**

Gebt ihnen keine Chance!

Prophylaktisch in Intervallen reinigen lassen! **WWW.DOC-ROHRFREI.DE**

24h NOTDIENST Monteur 0 51 21/28 79 56 8

biber 51 4194

Gesellschaft für ambulante Dienste mbH

Kranken- und Altenpflege

Wir fördern Selbständigkeit und Sicherheit ...

... helfen, pflegen und machen mobil.

Ihr Vertrauen ist unsere Verpflichtung

Ottostraße 7, 31137 Hildesheim



nur bis 31.05.10

Jetzt persönliche „Hitliste“ erstellen lassen und **Kompaktanlage gewinnen!**

1A Angebot



Da werden Ihre Ohren Augen machen!

Attraktive Angebote speziell für junge Leute.

- Finanz-Check: wir stellen Ihnen Ihre persönlichen Charts zusammen
- Flatrate inklusive: das Online-Girokonto
- soundaccount – die Kreditkarte mit Musik
- Zugabe: bis zu 522 € p. a. vom Staat

Sparkasse Hildesheim

Öffnungszeiten vom Shop:

Montag: geschlossen, Dienstag: 10–16 Uhr, Mittwoch: 10–18 Uhr,
Donnerstag: 10–16 Uhr, Freitag: 10–16 Uhr, Sonnabend: 10–14 Uhr
Termine für den Salon nach Vereinbarung

Evi Engelke-Miehlke, Goschenstraße 63, 31134 Hildesheim,
Telefon: 05121/698 41 01, Fax: 05121/698 41 04,
Email: info@strassenkoeter-hildesheim.de,
Internet: www.strassenkoeter-hildesheim.de



Strassenköter
Hundesalon und Shop

Unsere Praktikantinnen Kristina und Vivien, Renataschule 9. Klasse, zu Besuch bei den Ratsfrauen Doris Breidung und Bernhardine Schröder-Suray

Die Aufgaben einer Ratsfrau

Während unseres Schulpraktikums bei der Werbeagentur Fuchs besuchten wir, Vivien und Kristina, die beiden Rats-

frauen Doris Breidung und Bernhardine Schröder-Suray. Wir stellten beiden viele Fragen nach ihren Aufgaben im Rat der Stadt Hildesheim, die sie uns freundlich beantworteten. Eine Ratsfrau kann in einer Partei Mitglied sein wie zum Beispiel in der CDU, SPD, Die Grünen, der FDP oder bei der Wählergemein-

schaft Bündnis (die es nur in Hildesheim gibt). Sie werden bei der Kommunalwahl von den Hildesheimer Bürgern gewählt. Der Rat hat 47 Mitglieder, einer davon ist der Oberbürgermeister, der direkt gewählt wird. Die Selbstverwaltung der Gemeinden ist im Artikel 28 des Grundge-

setzes geregelt.

Unsere Stadt liegt uns sehr am Herzen, sagen beide Ratsfrauen und sie wollen sich für die Belange der Bürgerinnen und Bürger einsetzen. Das geht am Besten, wenn man selbst in den Entscheidungsgremien mitarbeitet und deshalb haben sie sich der Wahl gestellt. Seit 1986 ist Frau Schröder-Suray Mitglied der SPD, deshalb hat Frau Schröder

für die Partei kandidiert und ist 1996 in den Stadtrat gewählt worden. Frau Breidung ist Mitglied der CDU und seit 2006 im Rat und war bis vor kurzem Mitglied im Stadtentwicklungsausschuss. Jetzt arbeitet sie im Finanzausschuss mit.

Die niedersächsische Gemein-

deordnung weist 18 umfangreiche Aufgaben aus. Es würde den Rahmen sprengen, diese im Einzelnen zu nennen. Die Hauptaufgabe einer Ratsfrau ist die Mitentscheidung in Ratssitzungen über alle Angelegenheiten, wie zum Beispiel über die Festsetzung öffentlicher Abgaben (Gebühren, Beiträge und Steuern). Hinzu kommt die Vorbereitung der Ratsbeschlüsse in Fraktionssitzungen, Arbeitskreisen und Fachausschüssen.

Als Ratsfrau arbeitet man an vielen Projekten, wie zum Beispiel für Kinder und Jugendliche. Kinderspielplätze in der Oststadt und am Moritzberg werden gemeinsam mit Kindern gestaltet. Jugendliche können direkten Einfluss durch das vom Stadtrat eingerichtete Jugendforum haben. Es hat ein Mitspracherecht in den Ausschüssen Jugendhilfe Schule, Kultur und Stadtentwicklung. Frau Schröder-Suray sagt, dass Jugendliche auch in ihren parteiinternen Arbeitskreisen mitarbeiten können.

Als Oststädterin hat für Frau Schröder-Suray die höchste Priorität der so genannte "Stad-

tumbau West", der eine Vielzahl von Maßnahmen für die Oststadt vorsieht wie zum Beispiel die Neugestaltung der Steingrube und die notwendige Straßensanierung. Frau Breidung ist ebenfalls im politischen Arbeitskreis "Sanierung Oststadt" aktiv. Sie wohnt zwar in der Nordstadt, ist aber durch ihr politisches Mandat mit der Oststadt eng verbunden. Doris Breidung sagt, dass sie sich deshalb für die Belange der Bürgerinnen und Bürger der Oststadt und der Nordstadt besonders einsetzt.

Es gibt viel zu tun. Mit Blick auf die Stadt Hildesheim muss dringend die Umgestaltung des Bahnhofvorplatzes vorangebracht werden. Problematisch bei allen Wünschen ist allerdings die dramatische Haushaltslage der Stadt. Wir dürfen auf Dauer in jedem Jahr nur soviel Geld ausgeben, wie wir einnehmen.

Die Ratsarbeit ist ein Ehrenamt. Ratsmitglieder erhalten aber eine Aufwandsentschädigung von monatlich 277 EURO. Der enorme Zeitaufwand einer Ratsfrau wird nicht bezahlt. Dennoch machen sie die Arbeit gern, weil sie vielen engagierten Bürgerinnen und Bürger begegnen und mit ihnen gemeinsam Maßnahmen auf den Weg bringen wollen.

Nicht nur die Ratsfrauen, sondern auch die Bewohner in Hildesheim können viel für ihre Umwelt tun. Es fängt in dem eigenen Haushalt mit der Mülltrennung und den Energiesparlampen an. Man sollte einfach auch die Kaugummis, Zigarettenkippen sowie den Müll nicht auf die Straße werfen, sondern in den Mülleimer. Alle Bürgerinnen und Bürger, die einen Hund besitzen, haben die Bürgerpflicht, die "Hinterlassenschaften" zu entfernen. Diejenigen, die die Regeln nicht einhalten und dabei erwischt werden, können mit einem Ordnungsgeld bestraft werden.

Vivien und Kristina



Ratsfrau Bernhardine Schröder-Suray



Vivien, Ratsfrau Doris Breidung und Kristina (v. l.)

Verschiebung der Abfuhrtage durch Feiertage im Jahr 2010

Himmelfahrt

statt Donnerstag	13.05.2010	auf Freitag	14.05.2010
statt Freitag	14.05.2010	auf Samstag	15.05.2010

Pfingsten

statt Montag	24.05.2010	auf Dienstag	25.05.2010
statt Dienstag	25.05.2010	auf Mittwoch	26.05.2010
statt Mittwoch	26.05.2010	auf Donnerstag	27.05.2010
statt Donnerstag	27.05.2010	auf Freitag	28.05.2010
statt Freitag	28.05.2010	auf Samstag	29.05.2010

Das Team vom Zweckverband wünscht Ihnen frohe Pfingsttage!

Telefon: 05064/905-0
 Fax: 05064/905-99
 E-Mail: info@zah-hildesheim.de
 Internet: www.zah-hildesheim.de



ZAH • Bahnhofsallee 36 • 31162 Bad Salzdetfurth

Geldmeister werden

Die Hildesheimer Volksbank sponsert nicht nur das Public-Viewing zur Fußball-WM. Mit dem Sparbrief zur WM wird jeder zum Champion. Wer sein Geld bis zum 11. Juni 2010 anlegt, kann doppelt jubeln: Die Zinsen wachsen mit, wenn sich die deutsche National-Elf Richtung Titel kickt.

Bei einer Geldanlage von 5.000 Euro und einer Laufzeit von fünf Jahren erhalten Sie einen Basiszins von mindestens 2,5 % jährlich. Erreichen die Löw-Jungs das Finale, sind Ihnen 3,25 % Zinsen sicher. Werden sie Weltmeister, erhöht sich der Jahreszins auf 3,5%. Anleger erhalten zusätzlich die „Blaue Karte“ – eine Einladung mit Freigetränken zum Public-Viewing.

Weitere Informationen gibt es in allen Filialen der Volksbank Hildesheim eG, oder telefonisch unter 05121- 166-0.

Sparbrief zur
Fußball-WM

bis **3,5%** p.a.*
für Champions.

*wenn unsere Nationalmannschaft Fußballweltmeister wird.

GELDMEISTER

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei

Anlage ab 5.000,- Euro. Laufzeit 5 Jahre. Jährliche Zinszahlung.
Zeichnungsfrist 03. Mai – 11. Juni 2010.
Es handelt sich um ein begrenztes Sonderkontingent.

Weitere Informationen in allen Filialen der Volksbank Hildesheim eG,
im Internet unter www.vbhi.de oder telefonisch unter (0 51 21) 166-0.

**Volksbank
Hildesheim eG**
www.vbhi.de



...verwurzelt in der Region

Godi's BACKSTUBE

Inhaber: Godehard Höweling, Orleanstr.68, 31135 Hildesheim Tel. 05121/9358607
IMMER FRISCH UND LECKER

Der „Soziale Runde Tisch“ - Netzwerk für ALG II-EmpfängerInnen

Im März trafen sich Vertreter von Gewerkschaften und Parteien sowie von Organisationen und Initiativen, die es sich zum Ziel gemacht haben, Menschen im Status von „Hartz IV“ zu beraten und ihnen sinnvolle selbst gewählte Formen von Betätigung zu erschließen.

Übereinstimmung gab es darüber, dass besonders die Situation der Kinder und

Jugendlichen in den in den „Bedarfgemeinschaften“ verbessert werden muss. Als weiteres wichtiges Thema wurde die Arbeit genannt: Es sollten mehr produktive Arbeitsplätze im ersten Arbeitsmarkt geschaffen werden, der zweite Arbeitsmarkt sollte zukunftsfähiger ausgestattet werden.

Zuletzt sollte eine „Bürgerkarte“ den Betroffenen ermöglichen, kostengünstiger soziale Kontakte pflegen zu können. In den Bereichen Bildung, Kultur und Freizeit sollte ihnen eine Teilhabe ermöglicht werden, die ihre Lebensqualität spürbar verbessert. Um diese Ziele organisatorisch anzugehen, wurden drei Arbeitsgruppen eingerichtet: für die noch Freiwillige gesucht werden: Ansprechpartner für das Thema „Bürgerkarte“ ist Michael Huffer, bei dem sich an der Mitarbeit interessierte Bürger unter der Telefonnummer 0173-8 03 37 37 melden können. Ansprechpartnerin für das Thema: „Kinder und Jugendliche“ ist Christa Maria Bauermeister, Tel. 0 51 21-3 58 38.

Für das Thema „Sinnvolle Arbeit“ und „Arbeitsbeschaffung“ wird noch ein Ansprechpartner gesucht. Interessierte erfahren Näheres bei Christa Maria Bauermeister. Sie erteilt auch gern Auskünfte zum nächsten Treffen und zu sonstigen Fragen zum „Sozialen Runden Tisch“ (Tel. 0 51 21-3 58 38).



Wir haben für jede Situation
das Richtige für Sie



Kommen Sie zur HUK-COBURG. Ob für Ihr Auto, das Bausparen oder für mehr Rente: Hier stimmt der Preis. Sie erhalten ausgezeichnete Leistungen und einen kompletten Service für wenig Geld. Fragen Sie einfach! Wir beraten Sie gerne.

KUNDENDIENSTBÜRO
Markus Nave
Versicherungsfachmann
Telefon 05121 2960660
Telefax 05121 2960669
markus.nave@HUKvm.de
Osterstraße 14/15, 31134 Hildesheim
Öffnungszeiten:
Mo., Di., Do. 9.00–13.00 Uhr
15.00–18.00 Uhr
Mi. u. Fr. 9.00–14.00 Uhr
Sa. 9.00–12.00 Uhr

HUK-COBURG
Aus Tradition günstig

Pflanzen im Frühjahr „Kaufen, wo es wächst“

Pflanzeneinkauf ist Vertrauenssache,
pflanzfrische Pflanzen für Ihren Garten finden
Sie wie immer in Top-Qualität in unserem

Pflanzenparadies!

1964 **WITTKAMP** 2010
Qualitätsbaumschule

- Beratung vom Fachmann
- Beste Qualität
- Reelle Preise
- Pluspunkte für Ihren Einkauf

31135 Hildesheim • Berliner Str. 106 • Ruf 051 21/54686
an der B1. ca 300m vor der Autobahn aus Richtung Stadt kommend.



www.hi-familie.de

Die Info-
adresse
für Familien

»KLAMOTTE« SECONDHAND INH. GUNDULABOWE



ÖFFNUNGSZEITEN
Mo, Di 9.00–12.30 Uhr
14.30–18.00 Uhr
Mi geschlossen
Do, Fr 9.00–12.30 Uhr
14.30–18.00 Uhr
Sa 9.00–12.30 Uhr

Einumer Str. 16

31135 Hildesheim

Telefon 05121-1747422

HD Dorow Bestattungen

Hildesheim Peiner Str. 15 Telefon 0 51 21 - 2 98 44 70
Bockenem Lange Burgstr. 3 Telefon 0 50 67 - 69 80 20



Schneller und zuverlässiger vor Ort Service

Dogan DSL-PC Service

Kabeldeutschland-Telekom-Vodafone-Alice Vertriebspartner

Telefon und Internet für nur 22.90 pro Monat

Computer Rundumservice und vor Ort Service

PC & Handy An-Verkauf Gebrauchte Rechner ab 85,00 €

Adresse: Wollenweberstraße 74, 31134 Hildesheim

Tel.: 051 21/303 29 17 · Mobil: 0176.6082 31 28

URL: www.dagancomputer.de

KINDER-Haarschnitte

€ 8,-

Mein **Frisör** Tel. 7 41 49 53



Moltkestr. 28 **Alexandra**
Alexandra Briegert